



# PATENTBESVÄRSRÄTTENS DOM

meddelad i Stockholm den 27 maj 2010

## **PARTER**

### **Klagande**

Amazonen-Werke H. Dreyer GmbH & Co. KG (invändare)  
Am Amazonenwerk 9-13, D-49205 Hasbergen-Gaste, Tyskland  
Ombud: Valea AB  
Box 7086, 103 87 Stockholm

### **Motpart**

Väderstad-Verken AB (patenthavare)  
Box 85, 590 21 Väderstad  
Ombud: Albihns Stockholm AB  
Box 5581, 114 85 Stockholm

## **SAKEN**

Upphävande av patent på ”Lantbruksmaskin med tallriksenhet”

## **ÖVERKLAGAT AVGÖRANDE**

Patent- och registreringsverkets (PRV) beslut den 1 december, 2006  
angående patent nr 0202077-4, se bilaga 1

## **DOMSLUT**

Patentbesvärsrätten upphäver PRV:s beslut och patentet.

**REDOGÖRELSE FÖR SAKEN OCH FRAMSTÄLLDA YRKANDEN**

Väderstad-Verken AB (Väderstad-Verken) beviljades den 1 juni 2004 patent på en uppfinning benämnd "Lantbruksmaskin med tallriksenhet".

I den till ifrågavarande patent hörande beskrivningen anges bl.a. följande om uppfinningen, dess bakgrund och syfte.

Föreliggande uppfinning avser en lantbruksmaskin såsom en såmaskin eller en jordbearbetningsmaskin, innefattande åtminstone en jordbearbetningsenhet med ett flertal tallriksenheter, samt en draganordning för anslutning till en traktor.

En dylik lantbruksmaskin saluförs under varumärket "Carrier" av företaget Väderstad-Verken AB. Tallriksenheterna enligt den kända tekniken är fästade vid balken med fjädrande gummiförband, som ger tallrikarna en önskad flexibilitet, så att tallriken kan fjädra undan vid påkörning av ett hårt föremål, såsom en sten. - En annan känd lantbruksmaskin med möjlighet till undanfjädring av tallriksenheten vid påkörning av stenar saluförs av företaget "Lemken". I detta fall är flexibiliteten säkerställd med skruvformade fjädrar.

De båda kända lantbruksmaskinerna har dock en nackdel i det att den eller de tallriksenheter, som befinner sig bakom den dragande traktorns hjul ej klarar att tillräckligt bearbeta den jord, som blivit sammanpressad av traktorhjulen, och/eller den nedpressade jorden är djupare än jordbearbetningsenhetens arbetsdjup. Detta resulterar i "hjulspår" i den uppväxta grödan. - En i vertikalled inställbar tallriksenhet är känd genom US-A-5 255 617 resp. US-A-5 485 866.

Ett ändamål med föreliggande uppfinning är att förbättra den kända tallriksenhetens jordbearbetningsförmåga.

Detta ändamål har uppnåtts med en lantbruksmaskin av det inledningsvis definierade slaget, varvid åtminstone de tallriksenheter, som bearbetar jord sammanpressad av traktorns hjul är försedda med inställningsmedel för inställning av tallrikens vertikala avstånd relativt nämnda fästnanordning.

Härigenom erhålles möjlighet att ställa in ett annat arbetsdjup för en eller flera tallriksenheter relativt övriga tallriksenheter, så att även den av traktorhjulen sammanpressade jorden kan bearbetas. Detta medför i sin tur att även här kan utsäde gro, så att inga "hjulspår" syns i den uppväxta grödan, och resulterar i sin tur i högre avkastning.

Amazonen-Werke H Dreyer GmbH & Co. KG (Amazonen-Werke) gjorde invändning mot det meddelade patentet. Bolaget anförde till stöd för sin invändning att uppfinningen saknade uppfinningshöjd och hänvisade till följande dokument.

- D1: US 5 255 617 A
- D2: WO 85/05246 A1
- D3: US 5 485 886 A

- D4: DE 200 22 890 U1
- D5: DE 43 11 059 A1
- D6: US 3 845 825 A
- D7: US 4 779 684 A
- D8: DK 148 891 B
- D9: FR 2 302 010 A
- D10: DE 87 02 496.9 U1
- D11: US 4 059 911 A
- D12: US 4 928 774 A

PRV, som i det överklagade beslutet fann att uppfinningen enligt de då i andra hand åberopade patentkraven (ingivna den 14 juni 2005) uppvisade nyhet och uppfinningshöjd i förhållande till anförd känd teknik, upprätthöll patentet i ändrad lydelse.

I Patentbesvärsträtten har Amazonen-Werke anført följande ytterligare hänvisningar.

- D13: DE 1 974 332 U1
- D14: DE 1 712 157 U1
- D15: DE 1 607 463 U1
- D16: DE 20 63 908 B2

#### *Yrkanden*

Amazonen-Werke har, som det får förstås, yrkat att patentet upphävs.

Väderstad-Verken har i Patentbesvärsträtten förelagts att yttra sig över överklagandet men har inte avhört.

Uppfinningen definieras på följande sätt i det självständiga patentkravet 1 i det upprätthållna patentet.

En lantbruksmaskin såsom en såmaskin eller en jordbearbetningsmaskin, innefattande åtminstone en jordbearbetningsenhet (23a, 23b) med ett flertal tallriksenheter (2) innefattande åtminstone en tallrik (4), en arm (6) till vilken nämnda tallrik är roterbart ansluten, och en fästansordning (14) för anslutning till nämnda jordbearbetningsenhet (23a, 23b), varvid armen sträcker sig väsentligen radiellt från tallriken i riktning mot nämnda fästansordning (14), samt en draganordning (21) för anslutning till en traktor (22), **kännetecknad av** att åtminstone de tallriksenheter som bearbetar jord sammanpressad av traktorns hjul är var och en försedda med av

varandra oberoende inställningsmedel (8,10,11,12, 16, 17, 18, 44,46) för inställning av tallrikens (4) vertikala avstånd relativt nämnda fästanordning (14).

### *Grunder*

Amazonen-Werke har som grund för sin talan hållit fast vid att uppfinningen definierad i patentkraven saknar nyhet alternativt uppfinningshöjd gentemot anförd teknik samt att det som anges i patentkrav 1 saknar stöd i grundhandlingarna.

### *Utveckling av talan*

#### Amazonen-Werke

Amazonen-Werke har i PRV anført i huvudsak följande beträffande hänvisningarna D1-D12.

D1 har redan omtalats i ifrågavarande [patents beskrivning]. Tallriksenheterna är i denna publikation inställbara var för sig, oberoende av varandra.

I D10 visas och beskrivs en jordbearbetningsmaskin. Denna maskin uppvisar en jordbearbetningsenhet bestående av tallrikar 12, som enligt sid. 6, andra stycket, tredje meningen (rad 13-15) är inställbara i höjddled (via fästen för tallrikarna).

I D11 visas och beskrivs en jordbearbetningsmaskin med minst en jordbearbetningsenhet 20 med flera tallriksenheter som är reglerbara i höjddled, se fig. 3 och 5.

I D12 visas och beskrivs en lantbruksmaskin, t.ex. en jordbearbetningsmaskin med minst en jordbearbetningsenhet som uppvisar en tallriksenhet 1, 2 som är inställbar (inställningsmedel 9, 10, 11) i höjddled.

I D2 visas och beskrivs en lantbruksmaskin i form av en såmaskin, med jordbearbetningsenheter som uppvisar ett flertal tallriksenheter 4 och 5. Därutöver är maskinen med hjälp av dragstången anslutbar till en traktor. Genom att tallriksenheterna 5 via kopplingsstången 38 är förbundna med hjulen 3, är tallriksenheterna inställbara med hjälp av detta inställningsmedel.

I D3 visas och beskrivs en lantbruksmaskin med jordbearbetningsenheter, vilka uppvisar tallriksenheter. Tallriksenheterna är inställbara i höjddled.

I D4 visas och beskrivs en lantbruksmaskin i form av en jordbearbetningsmaskin. Denna maskin innefattar jordbearbetningsenheter i form av tallrikar. Via dragstången 1 kan en traktor kopplas till maskinen. Tallriksenheterna är medelst en spindel vridbara kring hållarens längdaxel, så att tallrikarnas vertikala avstånd relativt ramen är inställbart. Tallrikarna är dessutom inställbara i höjddled relativt hållaren (sid. 3, andra stycket).

I D6 visas och beskrivs en lantbruksmaskin i form av en jordbearbetningsmaskin. Maskinen innefattar flera jordbearbetningsenheter med ett flertal tallriksenheter. Via

dragstången 182 är maskinen kopplingsbar till en traktor. Åtminstone tallriksenheten 54 är inställbar i höjddled (se fig. 10).

I D7 visas och beskrivs en lantbruksmaskin i form av en jordbearbetningsmaskin. Maskinen innefattar flera jordbearbetningsenheter med ett flertal tallriksenheter. Maskinen kan anslutas till en traktor. Tallriksenheterna är såsom framgår av dubbel-pilen (vid 19) inställbara i höjddled i fästen 14, 15, 16, d. v. s. på vertikalt avstånd relativt hållarna 11, 12. Dessutom är tallriksenheterna svängbara kring den genom bulten 24 förlöpande svängningsaxeln och medelst bulten 25 inställbara i höjddled relativt ramen 11, 12 genom införing av bulten i lämpligt hål 23 (se företrädesvis fig. 4).

Genom D5 är det känt att på jordbearbetningsenheter till en såmaskin, nämligen en bearbetningsrotor, montera längre tänder i området för hjulspåren för anpassning till markförhållandena resp. hjulspåren.

Dessutom är det genom D8 och D9 känt att i området för hjulspåren (i vilket av traktorhjulen sammanpressad jord befinner sig) ställa in därtill ordnade jordbearbetningsenheter på lämpligt större djup. Det erfordras ingen uppfinningsenlig åtgärd för att applicera den genom sistnämnda publikationer givna tekniken avseende möjligheter till inställning eller reglering, på anordningarna enligt övriga ovannämnda publikationer. Ifall en fackman ser ett behov av att bearbeta jord som pressats samman av traktorhjul, kommer denne att utnyttja befintlig inställningsmöjlighet resp. till tallriksenheterna hörande inställningsmedel för inställning av de tallriksenheter som befinner sig i området för traktorhjulen i lämplig utsträckning i förhållande till ramen och övriga tallriksenheter, såsom föreslås i D8 eller D9. - - -

Beträffande det efter invändning upprätthållna patentkravet 1 har Amazonen-Werke i PRV anfört bl.a. följande.

Bestämningen "av varandra oberoende inställningsmedel" [i patentkrav 1] är oklar därför att det inte framgår på vilket sätt inställningsmedlen är oberoende av varandra. Patentkravet 1 /.../ är därför oklart.

Antingen det menas att inställningsmedlen är oberoende inställbara i förhållande till varandra eller det menas något annat så har detta inte stöd i grundhandlingarna och ej heller i de delar av patentskriften som patenthavaren hänvisar till. Sålunda visar ritningarna inte några inställningsmedel som är oberoende av varandra och några sådana inställningsmedel nämns inte heller i beskrivningen. Patentkravet 1 /.../ strider därför mot 19 § [patentkungörelsen].

Patenthavaren medger att D4 är den teknik som ligger närmast föreliggande uppfinning. D4 beskriver närmare bestämt en lantbruksmaskin som överensstämmer med lantbruksmaskinen enligt ingressen till patentkrav 1 /.../.

Patenthavaren har nämnt D4 i en ny beskrivningsinledning och därvid skrivit att "tallriksenheterna enligt den kända tekniken (D4) är fästade vid balken med fjädrande gummiförband, som ger tallrikarna en önskad flexibilitet, så att tallriken kan fjädra undan vid påkörning av ett hårt föremål, såsom en sten". Detta argument synes riktigt därför att det i D4, sid. 5, andra stycket, nämns att "Bei dem in den Fig. 1 und Fig. 2 gezeigten Beispiel sind die Scheiben 9 an den Vierkanträgern 3a-3c, 4a-4c mittels einer Gummifederung an einem Arm angeordnet".

Av D4, sid. 5, tredje stycket, framgår emellertid att djupinställning av tallrikarna kan ske och det framgår dessutom att tallrikarnas djupinställning kan ske av deras axlar tillsammans eller enskilt. Sålunda anges det i nämnda stycke "Eine Tiefeneinstellung

der Scheiben (vår understrykning) kann.... oder einzel vertikal (vår understrykning)... bewegt werden,...".

D4 beskriver således uppenbart djupinställbara tallrikar och också att dessa kan vara enskilt djupinställbara. Det nämns inte direkt i D4 att dessa djupinställbara tallrikar är placerade bakom traktorhjulen men detta kan i vart fall inte uteslutas och sådan placering får anses ytterst närliggande för fackmannen, speciellt som patentkraven genom bestämningen "atminstone (vår understrykning) de tallriksenheter" inte utesluter att djupinställbara tallriksenheter också kan befinna sig på andra ställen.

D4 torde därmed föregripa nyheten av nämnda patentkrav. I vart fall saknar nämnda patentkrav uppfinningshöjd jämfört med D4.

#### Kombinationen D4 + D5

D4 nämner inte direkt att djupinställbara tallrikar kan befinna sig bakom traktorhjulen, d.v.s. kan bearbeta av traktorns hjul sammanpressad jord. Det är emellertid genom D5 känt att vid såmaskiner anordna pinnar 21 inom området för traktorns hjulspår 24 som är inställbara i förhållande till djupet på dessa (se spalt 2, rad 67 - spalt 3, rad 7).

Patentkrave[t]s 1 uppfinningshöjd föregripes därför av kombinationen D4 + D5.

#### Kombinationen D4 + D8 resp. D9

D8 resp. D9 beskriver ett traktordraget "åkerbearbetningsredskap" som har pinnar (alltså ett slags jordbearbetningsverktyg) 10A och 10C som ligger inom området LB och LC bakom traktorhjulen 5A och 5B och som är avsedda att bearbeta detta. Mellan dessa jordbearbetningsverktyg finns pinnar 10E som med sin ram 9A över hålplattan 12 är höjdställbara i förhållande till ramen 9B, 9C så att de i området för hjulspåren anordnade pinnarna 10A, 10C kan ställas in djupare än de pinnar 10E som inte är anordnade i nämnda område. Resultatet blir detsamma som vid föreliggande patent.

Om fackmannen utgår från D4 inser han att pinnarna inom området för traktorhjulen vid D8 resp. D9 kan göras inställbara eller om fackmannen utgår från D8 resp. D9 inser han att pinnarna inom området för traktorhjulen vid D4 kan göras inställbara.

Patentkrave[t]s 1 uppfinningshöjd föregrips därför av kombinationen D4 + D8 resp. D9.

#### Kombinationen D8 resp. D9 + D1 resp. D3

D1 beskriver tallrikar som är individuellt anordnade på en höjdställbar hållare 44.

Om fackmannen ersätter pinnarna enligt D8 resp. D9 med tallrikarna enligt D1 kommer han fram till en konstruktion som ligger mycket nära patentkrave[t] 1.

Det bör härvid observeras att användningen av tallrikar inte avser att luckra upp jord som pressats samman av traktorhjulen, utan jorden skall endast bearbetas, d.v.s. exempelvis skall ogräs klippas av eller skall den översta jordytan vändas. För uppluckring av sammanpressad jord lämpar sig inga tallrikar utan härför användes spåruppluckningspinnar som griper djupt ned i jorden för att luckra upp hela det sammanpressade jordområdet.

Vad som ovan nämnts om D1 gäller självklart för D3, D7 och D10-D12.

D3 visar dessutom att tallrikarna 52 kan höjdställas genom att svänga armen 56 i hållaren 54. Fackmannen kommer självklart att ställa in tallrikarna 52 i förhållande

till markkonturerna och i kombination med D5 och D8 resp. D9 ställa in tallrikarna i hjulspåren djupare än de övriga tallrikarna.

Kommentar till D7, D10 och D12

Det kan nämnas att D7 också beskriver en tallriksmaskin, vid vilken tallrikarna 31 är höjdställbara genom att ställa in hållaren 19 i förhållande till ramen, såsom visas i figur 1 med en dubbelpil. Att ställa in tallrikarna i förhållande till markkonturerna i enlighet med nämnda patentkrav är - med hänvisning till D5 eller D8 resp. D9 - närliggande för fackmannen.

Vid maskinen enligt D10 uppvisas tallrikar 12 som också är höjdställbara i förhållande till en ram (se exempelvis det mellersta avsnittet på sid. 6 och figur 1).

D12 visar en kultivator med flera tallrikar 1 som är anordnade på en hållare 2 som är höjdställbar i förhållande till en tvärgående balk 8. D12 visar en individuell höjdställning av tallrikarna i förhållande till ramen och dessutom i förhållande till varandra. Att ställa in tallrikarna i enlighet med nämnda patentkrav är med hänvisning till D5 och D8 resp. D9 närliggande för fackmannen.

Beroendekraven /.../ anger endast för fackmannen närliggande utföranden.

- - - Patenthavaren förnekar felaktigt /.../ att D4 skulle föregripa nyheten av lantbruksmaskinen enligt patentkrav 1 /.../. Vi har /.../ hänvisat till D4, sidan 3, andra stycket, av vilket det i klartext framgår:

"Bei einer anderen Ausführungsform sind die an den Trägern gelagerten Scheiben bezüglich des Trägers und zur Befestigungsanordnung im Winkel einstellbar, die aus einem Arm bestehen kann, der an dem betreffenden Träger angeordnet ist. Die Scheiben können ausserdem bezüglich der Träger in der Höhe einstellbar sein". (vår understrykning).

D4 beskriver således entydigt att det är tidigare känt att såväl kunna vinkelinställa tallrikarna i förhållande till fästansordningen som att kunna höjdställa tallrikarna i förhållande till denna. Därmed är en individuell inställning av tallrikarna också tidigare känd och skriften D4 föregriper entydigt nyheten av lantbruksmaskinen enligt patentkrav 1 /.../.

Hur en höjdställning av tallrikarna kan åstadkommas i förhållande till fästansordningen framgår f.ö. exempelvis av D1 och D3 och också av D7. Även D10 visar en möjlighet för individuell höjdställning av tallrikarna i förhållande till ramen resp. fästansordningen.

Tallrikarna enligt D4 kan givetvis ställas in i beroende av olika markprofiler, t.ex. djupare inom området för traktorhjulerna för att kunna bearbeta den mark som pressats ihop av dessa.

D8 och D9 visar att det är känt att ställa in bearbetningsverktyg djupare i hjulspåren och dessa bearbetningsverktyg kan vara tallrikar om detta krävs.

Det anmärkes att patentkravet 1 varken med eller utan bestämmelsen "åtminstone" utesluter att samtliga tallrikar är höjdställbara i förhållande till fästansordningen.

Till stöd för sin talan har Amazonen-Werke i Patentbesvärslagen anfört i huvudsak följande.

I det nu godkända /.../ patentkravet 1 anges att "åtminstone de tallriksenheter som bearbetar jord sammanpressad av traktorns hjul är var och en försedda med av varandra oberoende inställningsmedel (8, 10, 11, 12, 16, 17, 18, 44, 46) för inställning av tallrikens (4) vertikala avstånd relativt nämnda fästanoordning (14)".

Det framgår ej av grundhandlingarna, varken av text eller av ritningar, att tallriksenhetera är inställbara oberoende av varandra, utan endast att en tallrik är inställbar relativt fästanoordningen. I nämnda beslut om upprätthållande av ovan rubricerade patent hänvisas ej heller till något specifikt textställe eller specifik ritningsfigur, utan endast till ritningarna generellt.

Motsvarande tolkningsfördelar måste följaktligen gälla även vid bedömningen av vad som kan anses framgå av känd teknik enligt D4.

[Det kan] konstateras att patentavdelningen endast beaktat sid. 5, tredje stycket i D4 och inte den för ifrågavarande ärende väsentligt viktigare informationen på sid. 3, andra stycket i D4, som skall ses i anslutning till de båda efterföljande styckena på sid. 3. - På sid. 3, andra stycket i D4 anges att "Die Scheiben können bezüglich der Träger in der Höhe einstellbar sein". - I tredje stycket anges därefter att "Bei einer anderen Ausführungsform ist die Schar bezüglich der Scheiben und des jeweiligen Trägers einstellbar angeordnet". - I det fjärde stycket anges att "Bei einer weiteren Ausführungsform kann die Einstellbarkeit der Schare und der an einem Träger angeordneten Scheiben bezüglich des Bodens synchron durch Drehung des Trägers verändert werden".

Således skall det som framgår av skriften i sin helhet och i synnerhet även andra till fjärde styckena på sid. 3 i D4 beaktas. Av angivna textställen beskrivs initialt i andra stycket en **separat inställning** i höjddled av tallrikarna i förhållande till balken. I det tredje stycket beskrivs reglerbarheten av plogbillen i förhållande till tallrikarna och resp. balk. I det fjärde stycket slutligen beskrivs den synkrona reglerbarheten av plogbillarna och de vid balken anordnade tallrikarna genom vridning av balken. - Detta betyder att först beskrivs att tallrikarna är reglerbara **var för sig och oberoende av varandra** i förhållande till balken, vilka tallrikar därefter, enligt ett vidareutförande, är reglerbara gemensamt med plogbillarna.

Följaktligen är det genom D4 mycket väl tidigare känt att tallrikarna är inställbara. Det alternativa patentkravet 1 av den 14 juni 2005 definierar alltså inget nytt i förhållande till D4.

Patentavdelningens uppfattning beträffande D8 och D9 är inte korrekt, eftersom det här mycket väl talas om en reglering av markbearbetningsverktygen relativt varandra, och detta av markbearbetningsverktyg som inte arbetar i traktorspåren i förhållande till verktyg som arbetar i traktorspåren. En reglering av verktygen relativt varandra är alltså känd.

En ytterligare hänvisning till att det är känt med en oberoende reglering av i traktorspår anordnade verktyg i förhållande till varandra, ges i D5. Från spalt 2, rad 67 i D5, till spalt 3, rad 9, beskrivs att vid pinnarna 21 till bearbetningsrotorn 20 är i området för hjulspåren 24 som bildas i marken 15 av löphjulen 3, ytterligare pinnar 25 anordnade. Dessa ytterligare pinnar 25 är i längdriktningen reglerbart fästa vid förstnämnda pinnar 21, så att desamma är inställbara i längdled motsvarande djupet på hjulspåren 24. Här beskrivs alltså en oberoende inställning av de i hjulspåret arbetande verktygen i förhållande till varandra. Genom en enkel kombination av D5 och D4 är det, ifall mot förmodan detta ej anses framgå av D4 enbart, närliggande med en oberoende reglering av tallrikarna (markbearbetningsverktygen) i förhållande till varandra i förbindelse med problemet vad gäller de i hjulspåren arbetande verktygen.



Det skall därutöver noteras att det är allmänt känt att förete i hjulspår anordnade och som markbearbetningsverktyg utformade hjulspåruppluckrare, vilka principiellt är inställbara oberoende av varandra. Härför hänvisas till å ena sidan tidigare åberopade publikationer och till å andra sidan exempelvis D13-D16.

## DOMSKÅL

Föreliggande uppfinning hänför sig till en lantbruksmaskin såsom en såmaskin eller en jordbearbetningsmaskin. Maskinen innefattar åtminstone en jordbearbetningsenhet med ett flertal tallriksenheter som har åtminstone en tallrik. En arm till vilken nämnda tallrik är roterbart ansluten sträcker sig väsentligen radiellt från tallriken i riktning mot en fästanoordning för anslutning till jordbearbetningsenheten. Maskinen innefattar vidare en draganordning för anslutning till en traktor. Åtminstone de tallriksenheter som bearbetar jord sammanpressad av traktorns hjul är var och en försedd med av varandra oberoende inställningsmedel för inställning av tallrikens vertikala avstånd relativt nämnda fästanoordning.

Genom dokument D3 är känt hållare för jordbearbetningsverktyg vilka exempelvis kan utgöras av vertikalt orienterade tallriksenheter vardera anordnade i ena änden av en axel. Varje axel kan fästas med en fästanoordning vid en bäranordning som är avsedd att dragas av ett dragfordon. Axeln kan förskjutas i vertikalled i fästanoordningen och låsas vid denna varigenom tallriksenheterens läge kan justeras i höjdled. Justering kan ske individuellt, och således med av varandra oberoende fästanoordningar, eller i grupp för verktygen.

Detta dokument får anses vara det som, av de i målet anförda dokumenten, visar den teknik som kommer uppfinningen enligt patentkrav 1 närmast.

Vad som anges i patentkrav 1 skiljer sig från vad som är känt genom dokument D3 därigenom att det uttryckligen anges att åtminstone de tallriksenheter som bearbetar jord sammanpressad av traktorns hjul är var och en försedd med av varandra oberoende inställningsmedel.

Eftersom jordbearbetningsverktygen enligt D3 är avsedda att dras efter ett dragfordon framstår det som självklart att vissa av tallriksenheterna kommer att bearbeta jord som sammanpressats av dragfordonets hjul. Oavsett hur det förhåller sig i detta avseende framstår det som närliggande för fackmannen som använder en anordning enligt D3 att utnyttja möjligheten att låta individuellt höjdjusterade tallriksenheter bearbeta jord som sammanpressats av dragfordonets hjul och härigenom åstadkomma en förbättrad jordbearbetningsförmåga. Detta särskilt mot bakgrund av att det genom endera av D8 och D9 är känt att justera höjden på jordbearbetningsverktyg för att ta hänsyn till att jord sammanpressats av den dragande traktorns hjul. Vad som anges i patentkrav 1 skiljer sig således inte väsentligen från känd teknik.

Redan på grund av det anförda ska patentet upphävas.

Vid denna bedömning saknar Patentbesvärslätten anledning att pröva huruvida de i patentkrav 1 gjorda ändringarna har stöd i grundhandlingarna.

Avslutningsvis noterar Patentbesvärslätten att Väderstads-Verken i PRV begärde att ordet "åtminstone" i kännetecknande delen av patentkrav 1 skulle strykas och att detta inte beaktades i det överklagade beslutet. Denna ändring har ingen påverkan på utgången i detta mål och Patentbesvärslätten finner ingen anledning att pröva om denna ändring ska göras här.

**ANVISNING FÖR ÖVERKLAGANDE**, se bilaga 2 (Formulär A)

---

I avgörandet har deltagit patenträttsråden Håkan Sandh, ordförande, Stefan Svahn, referent, och Yvonne Siösteen. Enhälligt.